

Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

► **B**

**ROZHODNUTIE KOMISIE**

**z 23. októbra 1995,**

**ktorým sa stanovujú osobitné podmienky upravujúce dovozy produktov rybolovu a akvakultúry pôvodom z Kórejskej republiky**

**(Text s významom pre EHP)**

(95/454/ES)

(UL L 264, 7.11.1995, str. 37)

Zmenené a doplnené:

	Úradný vestník		
	Č.	Strana	Dátum
► <b>M1</b> Rozhodnutie Komisie 1999/401/ES, z 31. mája 1999	L 151	27	18.6.1999
► <b>M2</b> Rozhodnutie Komisie 2001/641/ES, z 20. augusta 2001	L 224	10	21.8.2001
► <b>M3</b> Rozhodnutie Komisie 2001/818/ES, z 22. novembra 2001	L 307	20	24.11.2001



## ROZHODNUTIE KOMISIE

z 23. októbra 1995,

ktorým sa stanovujú osobitné podmienky upravujúce dovozy produktov rybolovu a akvakultúry pôvodom z Kórejskej republiky

(Text s významom pre EHP)

(95/454/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 91/493/EHS z 22. júla 1991 stanovujúcu hygienické predpisy pre produkciu a uvádzanie produktov rybolovu na trh <sup>(1)</sup>, naposledy zmenenú a doplnenú Aktom o prístupí Rakúska, Fínska a Švédska, najmä na jej článok 11,

keďže odborník z Komisie vykonal inšpekčnú návštevu Kórejskej republiky, aby overil podmienky, za ktorých sa produkujú, skladujú a expedujú do spoločenstva produkty rybolovu;

keďže právne predpisy Kórejskej republiky v oblasti hygienických kontrol a sledovania produktov rybolovu je možné považovať za rovnocenné s tými, ktoré sú ustanovené v smernici 91/493/EHS;

keďže v Kórejskej republike je úrad Ministerstvo poľnohospodárstva – správa národných oblastí rybolovu – Inšpekčná stanica národných produktov rybolovu (NFPIS), schopný účinne overovať dodržiavanie platných právnych predpisov;

keďže postup pre získanie zdravotného osvedčenia uvedený v článku 11 ods. 4 písm. a) smernice 91/493/EHS musí zahŕňať tiež definíciu vzoru osvedčenia, minimálne požiadavky na jazyk alebo jazyky, v ktorých musí byť osvedčenie vypracované a funkciu osoby, ktorá je oprávnená ho podpísať;

keďže podľa článku 11 ods. 4 písm. b) smernice 91/493/EHS je nutné pripevniť na balenia produktov rybolovu a akvakultúry značku udávajúcu názov tretej krajiny a schvaľovacie číslo prevádzky, z ktorej produkty pochádzajú;

keďže podľa článku 11 ods. 4 písm. c) smernice 91/493/EHS musí byť vypracovaný zoznam schválených prevádzok; keďže tento zoznam musí byť vypracovaný na základe oznámenia od Inšpekčnej stanice národných produktov rybolovu NFPIS Komisii; keďže za zaistenie súladu s ustanoveniami stanovenými na tento účel v článku 11 ods. 4 preto zodpovedá NFPIS;

keďže NFPIS vydala oficiálne uistenia týkajúce sa zaistenia súladu s pravidlami uvedenými v kapitole V prílohy smernice 91/493/EHS a týkajúce sa splnenia požiadaviek na schválenie prevádzok, ktoré sú rovnocenné s požiadavkami stanovenými uvedenou smernicou;

keďže opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho veterinárneho výboru,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:



### Článok 1

„Národná kontrolná služba pre kvalitu produktov rybolovu (NFPQIS)“ je príslušným orgánom v Kórejskej republike na preverovanie a overovanie súladu produktov rybolovu a vodného hospodárstva s požiadavkami smernice 91/493/EHS.

(1) Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 15.

**▼ M1***Článok 2*

Produkty rybolovu a produkty akvakultúry s pôvodom v Kórejskej republike musia spĺňať tieto podmienky:

1. každá zásielka musí byť sprevádzaná očíslovaným originálom osvedčenia o zdravotnej neškodnosti, riadne vyplneným, podpísaným, datovaným a pozostávajúcim z jediného listu v súlade so vzorom v prílohe A k tomuto dokumentu;
2. produkty musia pochádzať zo schválených prevádzok, výrobných plavidiel, chladiarenských skladov alebo mraziarenských plavidiel uvedených v prílohe B k tomuto dokumentu;
3. s výnimkou mrazených produktov rybolovu voľne uložených a určených na výrobu konzervovaných potravín, všetky obaly musia obsahovať slovo „KÓREJSKÁ REPUBLIKA“ a schvaľovacie/registračné číslo prevádzky, výrobného plavidla, chladiarenského skladu alebo mraziarenského plavidla pôvodu napísané nezmazateľným písmom.

**▼ B***Článok 3*

1. Osvedčenia uvedené v článku 2 ods. 1 musia byť vypracované aspoň v jednom úradnom jazyku členského štátu, kde sa kontroly vykonávajú.

**▼ M2**

2. Na osvedčeniach musí byť uvedené meno, funkcia a podpis zástupcu NFPQIS a jeho úradná pečiatka ktorej farba sa musí líšiť od farby ostatných záznamov.

**▼ B***Článok 4*

Toto rozhodnutie sa bude uplatňovať od 1. januára 1996.

*Článok 5*

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

▼ **M2***PRÍLOHA A***OSVEDČENIE O ZDRAVOTNEJ NEZÁVADNOSTI**

**pre produkty rybolovu a vodného hospodárstva s pôvodom v Kórejskej republike a určené na vývoz do Európskeho spoločenstva**

referenčné číslo: .....

Krajina odoslania: **KÓREJSKÁ REPUBLIKA**

Príslušný orgán: „Národná kontrolná služba pre kvalitu produktov rybolovu (NFPQIS)“

**I. Údaje identifikujúce produkty rybolovu**

- popis produktov rybolovu/vodného hospodárstva <sup>(1)</sup>: .....
- druh (vedecký názov): .....
- prezentácia produktu a druh ošetrovania <sup>(2)</sup>: .....
- kódové číslo (ak je k dispozícii): .....
- spôsob balenia: .....
- počet balení: .....
- netto hmotnosť: .....
- požadovaná teplota pri skladovaní a preprave: .....

**II. Pôvod produktov**

Názov (názvy) a úradné schvaľovacie číslo (čísla) prevádzkárne (prevádzkárni) spracovateľskej lode (lodí) alebo schváleného chladiarenského skladu (skladov) alebo mraziarenskej lode (lodí), ktoré registroval NFPQIS na vývoz do ES: .....

.....

**III. Miesto určenia produktov**

Produkty sa odosielajú:

Z: .....  
(miesto odoslania)do: .....  
(krajina a miesto určenia)

nasledovnými dopravnými prostriedkami: .....

.....

Názov a adresa odosielateľa: .....

.....

Meno príjemcu a adresa v mieste určenia: .....

.....

<sup>(1)</sup> Nehodiace sa prečiarknite.<sup>(2)</sup> Živé, chladné, mrazené, solené, údené, konzervované atď.

▼ **M2**►<sup>(1)</sup> **IV. Zdravotné potvrdenie**

— úradný inšpektor týmto potvrdzuje, že uvedené výrobky rybolovu a akvakultúry:

1. boli chytené a manipulovalo sa s nimi na palube rybárskych plavidiel v súlade s hygienickými predpismi stanovenými v smernici 92/48/EHS;
2. boli vyložené, manipulovalo sa s nimi a prípadne boli zabalené, pripravené, spracované, zmrazené, rozmrazené a uskladnené hygienickým spôsobom v súlade s požiadavkami stanovenými v kapitolách II, III a IV prílohy k smernici 91/493/EHS;
3. podrobili sa zdravotnej kontrole v súlade s kapitolou V prílohy k smernici 91/493/EHS;
4. sú zabalené, označené, uskladnené a prepravené v súlade s kapitolami VI, VII a VIII prílohy k smernici 91/493/EHS;
5. nepatria k jedovatým druhom alebo druhom obsahujúcim biotoxíny;
6. sa úspešne podrobili organoleptickej, parazitologickej, chemickej a mikrobiologickej kontrole stanovenej pre určité kategórie produktov rybolovu smernicou 91/493/EHS a vo vykonávacích rozhodnutiach k nej;
7. v prípade, že ide o zmrazené alebo spracované lastúrniky, lastúrniky boli získané zo schválenej produkčnej oblasti ustanovenej prílohou k rozhodnutiu 95/453/ES z 23. októbra 1995, ktorým sa ustanovujú osobitné podmienky dovozu lastúrnikov, ostnokožcov, plášťovcov a morských ulitníkov s pôvodom v Kórejskej republike.

— podpísaný úradný inšpektor týmto vyhlasuje, že sú mu známe ustanovenia smerníc 91/492/EHS, 91/493/EHS a 92/48/EHS a rozhodnutí 95/453/ES a 95/454/ES. ◀

V ..... , dňa .....  
 (miesto) (dátum)



.....  
 (podpis úradného inšpektora) (!)

.....  
 (meno veľkými písmenami, funkcia podpisujúcej osoby)

(!) Farba pečiatky a podpisu musí byť iná ako farba ostatných údajov v certifikáte."



## PRÍLOHA B

## ZOZNAM SCHVÁLENÝCH PREVÁDZOK A VÝROBNÝCH PLAVIDIEL

## I. Prevádzky

Schvaľovacie č.	Prevádzka	Adresa	Schválená do
KORP- 001	CHUNIL FOODS MANUFACTURING CO., LTD	BUK-GU, INCHEON-SI	30. 10. 1996
KORP- 002	OYANG CORPORATION	SEO-GU, PUSAN-SI	30. 10. 1996
KORP- 003	DONGYUNG FOOD CO., LTD	ANSUNG-GUN, KYUNGGI-DO	30. 10. 1996
KORP- 005	JINJUHAM CO., LTD	YANGSAN-GU, KYUNG-SANGNAM-DO	30. 10. 1996
KORP- 006	DONGWON INDUSTRIES CO., LTD	CHANGWON-CITY, KYUNG-SANGNAM-DO	30. 10. 1996
KORP- 007	HANSUNG ENTERPRISE CO., LTD	KIMHAE-CITY, KYUNG-SANGNAM-DO	30. 10. 1996
KORP- 008	LAERIM CORPORATION	SEO-GU, PUSAN-SI	30. 10. 1996
KORP- 009	TAIHOON INDUSTRIAL CO, LTD	YOUNGDUK-GUN, KYUNG-SANGBUK-DO	30. 10. 1996
KORP- 010	SILLA SEA FOOD CO., LTD	SASANG-GU, PUSAN-SI	30. 10. 1996
KORP- 011	SUNGJIN FISHERY CO., LTD	JINHAE-CITY, KYUNG-SANGNAM-DO	30. 10. 1996
KORP- 014	YOUNGSIN FISHERIES CO., LTD	YECHUN-GUN, CHON-LANAM-DO	30. 10. 1996
KORP- 015	JEIL REFRIGERATING CO., LTD	YEOSU-CITY, CHON-LANAM-DO	30. 10. 1996
KORP- 018	DONGMYUNG IND CO., LTD	JINHAE-CITY, KYUNG-SANGNAM-DO	30. 10. 1996
KORP- 019	DONGWON FISHERY CO.	SEO-GO, PUSAN-SI	30. 10. 1996
KORP- 020	SAMJIN TRADING CO., LTD	SAHA-GU, PUSAN-SI	30. 10. 1996
KORP- 022	HEECHANG TRADING CO., LTD	SEO-GU, PUSAN-SI	30. 10. 1996
KORP- 023	DAIHUNG MULSAN CO.	TONGYUNG-CITY, KYUNG-SANGNAM-DO	30. 10. 1996
KORP- 024	TRANSOCEAN ENTERPRISE CO., LTD	ULCHIN-GUN, KYUNG-SANGBUK-DO	30. 10. 1996
KORP- 025	SEWON FISHERY CO., LTD (HUPO PLANT)	ULCHIN-GUN, KYUNG-SANGBUK-DO	30. 10. 1996
KORP- 026	Taelim CO., LTD	ULCHIN-GUN, KYUNG-SANGBUK-DO	30. 10. 1996
KORP- 027	SAMHONG INDUSTRIAL CO., LTD	ULCHIN-GUN, KYUNG-SANGBUK-DO	30. 10. 1996
KORP- 028	DAEHU ENTERPRISE CO., LTD	ULCHIN-GUN, KYUNG-SANGBUK-DO	30. 10. 1996
KORP- 029	SEUNG FISHERIES CO., LTD	YOUNG-GUN, KYUNG-SANGBUK-DO	30. 10. 1996
KORP- 030	MOFICO., LTD	YOUNG-GUN, KYUNG-SANGBUK-DO	30. 10. 1996
KORP- 031	HANSUNG FOODS CO., LTD	DANGJIN-GUN, CHOONG-CHUNGNAM-DO	30. 10. 1996
KORP- 032	CHANGWOO MOOLSAN CO., LTD	SOCKCHO-CITY, KANGWON-DO	30. 10. 1996
KORP- 035	JINYANG FISHERY CO., LTD	GEOJE-CITY, KYUNG-SANGNAM-DO	30. 10. 1996
KORP- 036	CENTRAL FISHERIES CO., LTD	GEOJE-CITY, KYUNG-SANGNAM-DO	30. 10. 1996
KORP- 040	SEWON FISHERY CO., LTD (SAMYUL PLANT)	ULCHIN-GUN, KYUNG-SANGBUK-DO	30. 10. 1996
KORP- 047	SAMYUNG FISHERY CO.	KANGREUNG-CITY, KANGWON-DO	30. 10. 1996

## ▼B

Schvaľovacie č.	Prevádzka	Adresa	Schválená do
KORP- 049	KUMHAE CORPORATION	KWANGYANG-GUN, CHON-LANAM-DO	30. 10. 1996
KORP- 050	KUMHAE FISHERY CO., LTD	YEOSU-CITY, CHON-LANAM-DO	30. 10. 1996
KORP- 052	SAMKYUNG INDUSTRIAL CO., LTD	GOHUNG-CITY, CHON-LANAM-DO	30. 10. 1996
KORP- 053	SANJIM GENERAL FOOD CO., LTD	NAJU-CITY, CHONLANAM-DO	30. 10. 1996
KORP- 054	DONGRIM FOODS CO., LTD	CHANGYOUNG-GUN, KYUNGSANGNAM-DO	30. 10. 1996
KORP- 059	YANGPO FOODS CO., LTD	POHANG-CITY, KYUNG-SANGBUK-DO	30. 10. 1996
KORP- 060	JINRO GENERAL FOODS CO., LTD	POHANG-CITY, KYUNG-SANGBUK-DO	30. 10. 1996
KORP- 063	YUSUNG MULSAN CO., LTD	TONGYUNG-CITY, KYUNG-SANGNAM-DO	30. 10. 1996
KORP- 064	BUKWANG FOOD CO., LTD	GEOJE-CITY, KYUNG-SANGNAM-DO	30. 10. 1996
KORP- 065	MYUNG SUNG FOOD CO., LTD	COSUNG-GUN, KYUNG-SANGNAM-DO	30. 10. 1996
KORP- 066	SAMHO COMPANY LTD	SUNGHAM-CITY, KYUNGGI-DO	30. 10. 1996
KORP- 068	DAERIM CORPORATION (ANSAN PLANT)	ANSANT-CITY, KYUNGGI-DO	30. 10. 1996
KORP- 069	FREEKO CO., LTD	PAJU-GUN, KYUNGGI-DO	30. 10. 1996
KORP- 070	HANSUNG FISHERY CO., LTD	POHANG-CITY, KYUNG-SANGBUK-DO	30. 10. 1996
KORP- 071	KUMKANG TECH CO., LTD	YUNKI-GUN, CHOONG-CHUNGHAM-DO	30. 10. 1996
KORP- 072	DAEIL FISHERIES CO., LTD	GEOJE-CITY, KYUNG-SANGNAM-DO	30. 10. 1996
KORP- 073	SHINJIN MOOLSAN CO., LTD	HAMAN-GUN, KYUNG-SANGNAM-DO	30. 10. 1996
KORP- 074	DAEWOO CO., LTD	ULCHIN-GUN, KYUNG-SANGBUK-DO	30. 10. 1996

## II. Výrobné plavidlá

Schvaľovacie č.	Názov	Meno a adresa vlastníka	Schválenie poskytnuté do
KORF- 019	JUNSUNG HO	HANSUNG ENTERPRISE CO., LTD	30. 10. 1996
KORF- 020	DAESUNG-HO	YEONGDO-GU, PUSAN-SI HANSUNG ENTERPRISE CO., LTD YEONGDO-GU, PUSAN-SI	30. 10. 1996